

NATO/PFP UNCLASSIFIED  
OTAN/PPP SANS CLASSIFICATION

STANDARDIZATION  
AGREEMENT

ACCORD DE  
NORMALISATION

# STANAG 4537

SUB-GROUP 2 SHARABLE (FIRE ENSEMBLE DE LOGICIELS (DE  
CONTROL) SOFTWARE SUITE (S<sup>4</sup>) CONDUITE DE TIR) UTILISABLES  
EN COMMUN DU SG/2 (S<sup>4</sup>)

EDITION/ÉDITION 4  
7 October/octobre 2015  
NSO/1315(2015)LMC/4537



NORTH ATLANTIC  
TREATY ORGANIZATION

ORGANISATION DU TRAITÉ  
DE L'ATLANTIQUE NORD

Published by  
THE NATO STANDARDIZATION OFFICE  
(NSO)

Publié par  
le BUREAU OTAN  
DE NORMALISATION (NSO)

© NATO/OTAN  
NATO/PFP UNCLASSIFIED  
OTAN/PPP SANS CLASSIFICATION

**NATO/PFP UNCLASSIFIED  
OTAN/PPP SANS CLASSIFICATION**

7 October/octobre 2015

**STANAG 4537  
Edition 4**

**LETTER OF PROMULGATION**

**LETTRE DE PROMULGATION**

**STATEMENT**

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member Nations, as reflected in the NATO Standardization Documentation Database (NSDD), is promulgated herewith.

**DÉCLARATION**

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

**IMPLEMENTATION**

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

**MISE EN APPLICATION**

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner Nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

**SUPERSEDED DOCUMENTS**

This STANAG supersedes the following document: **STANAG 4537 ED3**

**DOCUMENTS ANNULÉS ET  
REPLACÉS**

Ce STANAG annule et remplace le document suivant : **STANAG 4537 ED3**

**NATO/PFP UNCLASSIFIED  
OTAN/PPP SANS CLASSIFICATION**

**ACTIONS BY NATIONS**

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

**SECURITY CLASSIFICATION**

This STANAG is a NATO/PfP UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

**RESTRICTION TO REPRODUCTION**

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

**MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS**

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

**CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ**

Ce STANAG est un document OTAN PPP SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

**RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION**

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.

**Edvardas MAŽEIKIS**  
Major General, LTUAF  
Director, NATO Standardization Office

**Edvardas MAŽEIKIS**  
Général de division aérienne, LTUAF  
Directeur du Bureau OTAN de  
normalisation

- ii -

**NATO/PFP UNCLASSIFIED  
OTAN/PPP SANS CLASSIFICATION**

STANAG 4537 Edition 4 / Édition 4

**SUB-GROUP 2 SHARABLE (FIRE CONTROL) SOFTWARE SUITE (S<sup>4</sup>)**

**ENSEMBLE DE LOGICIELS (DE CONDUITE DE TIR) UTILISABLES EN COMMUN DU SG/2 (S<sup>4</sup>)**

**AIM**

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

**BUT**

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

**INTEROPERABILITY REQUIREMENTS**

This standard supports fire control interoperability in multinational operations. It establishes a standardized procedure to define and identify the structure, techniques and procedures to be applied to the development, sharing, disclosure, and the use of any software and documentation relating to the SG/2 Shareable (Fire Control) Software Suite (S<sup>4</sup>).

**EXIGENCES D'INTEROPERABILITÉ**

Cette norme prend en charge l'interopérabilité de conduite de tir dans des opérations multinationales. Elle établit une procédure normalisée pour définir et identifier la structure, les techniques et les procédures à appliquer pour le développement, le partage, divulgation et l'utilisation de tout logiciel et documentation relative à l'ensemble de logiciels (de conduit de tir) utilisables en commun de la SG/2 (S<sup>4</sup>).

**AGREEMENT**

Participating Nations agree to implement the following standard(s).

**ACCORD**

Les pays participants conviennent de mettre en application la (les) norme(s) suivante(s).

**STANDARDS**

- APP-18 ON THE SUB-GROUP 2 SHARABLE (FIRE CONTROL) SOFTWARE SUITE (S<sup>4</sup>)
- AOP-37 ON THE NATO ARMAMENTS BALLISTIC KERNEL (NABK)
- AOP-49 ON THE NATO SHARABLE (FIRE CONTROL) SOFTWARE SUITE (S<sup>4</sup>) QUALITY SYSTEM

**NORMES**

- APP-18 CONCERNANT L'ENSEMBLE DE LOGICIELS (DE CONDUITE DE TIR) UTILISABLES EN COMMUN DE LA SOUS-COMMISSION 2 (S<sup>4</sup>)
- AOP-37 CONCERNANT LE NOYAU BALISTIQUE D'ARMEMENTS OTAN
- AOP-49 CONCERNANT LE SYSTÈME DE QUALITÉ POUR L'ENSEMBLE DE LOGICIELS (DE CONDUITE DE TIR) UTILISABLES EN COMMUN DE LA SOUS-COMMISSION 2 (S<sup>4</sup>)

## OTHER RELATED DOCUMENTS

**AArtyP-1:** ARTILLERY PROCEDURES.

**STANAG 4355:** THE MODIFIED POINT MASS AND FIVE DEGREES OF FREEDOM TRAJECTORY MODELS.

**STANAG 4425:** A PROCEDURE TO DETERMINE THE DEGREE OF INTERCHANGEABILITY OF NATO INDIRECT FIRE AMMUNITION.

**STANAG 4500:** PROCEDURES TO DETERMINE FIELD ARTILLERY MUZZLE VELOCITY MANAGEMENT, INTERCHANGEABILITY AND PREDICTION.

**STANAG 1059:** CODES FOR GEOGRAPHICAL ENTITIES

**AOP-29:** NATO INDIRECT FIRE AMMUNITION INTERCHANGEABILITY.

## NATIONAL DECISIONS

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

## IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

## AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

**AArtyP-1:** PROCÉDURES EN MATIÈRE D'ARTILLERIE

**STANAG 4355 :** MODÈLE MODIFIÉ DE TRAJECTOIRE DU POINT MATÉRIEL ET MODÈLE DE TRAJECTOIRE À CINQ DEGRÉS DE LIBERTÉ

**STANAG 4425 :** PROCÉDURE POUR DÉTERMINER LE DEGRÉ D'INTERCHANGEABILITÉ DES MUNITIONS OTAN DE TIR INDIRECT

**STANAG 4500 :** PROCÉDURES POUR DÉTERMINER LA GESTION, L'INTERCHANGEABILITÉ ET LA PRÉVISION DE LA VITESSE INITIALE POUR L'ARTILLERIE DE CAMPAGNE

**STANAG 1059:** CODES LETTRES DES ENTITÉS GÉOGRAPHIQUES

**AOP 29 :** INTERCHANGEABILITÉ DES MUNITIONS OTAN DE TIR INDIRECT

## DÉCISIONS NATIONALES

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

## IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT OF THE MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-03(J).

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

**REVIEW**

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

**RÉEXAMEN**

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

**TASKING AUTHORITY**

This STANAG is supervised under the authority of:

**AUTORITÉ DE TUTELLE**

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

**NATO ARMY ARMAMENTS GROUP (NAAG) /  
GROUPE OTAN SUR L'ARMEMENT DES FORCES TERRESTRES (NAAG)**

**CUSTODIAN**

The custodian of this STANAG is:

**PILOTE**

Le pilote du présent STANAG est :

NAAG-LCG/3-SG/2  
LCL (Res) ir. Raf GOOR  
General Directorate Material Resources  
Systems Division – Land Systems  
Kwartier Koningin Elisabeth  
Eversestraat 1  
1040 Evere  
BELGIUM

Téléphone: +32 3663 0217  
E-mail: raf.goor@mil.be

**FEEDBACK**

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

**INFORMATIONS EN RETOUR**

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés à :

**NATO Standardization Office  
(NSO)**

**Bureau OTAN de normalisation  
(NSO)**

**Boulevard Léopold III  
1110 BRUXELLES – Belgique**